



DRUGA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Rdz 22:1-18; Rz 8:31-34; Mk 9:2-10

Czytania drugiej niedzieli Wielkiego Postu ukazują nam moc wiary. Pierwsze czytanie mówi, że Abraham uwierzył Bogu wbrew wszelkiej nadziei. Pozostało mu jedynie przekonanie, że Bóg jest wierny swoim obietnicom. Również święty Paweł zapewni nas, że Bóg jest z nami, właśnie dlatego, że nie oszczędził własnego Syna. Dzisiejsza Ewangelia ukazuje Przemienienie Jezusa na Górze Tabor. Święty Marek umieszcza je pomiędzy pierwszą i drugą zapowiedzią męki, chcąc w ten sposób podkreślić, że Męka i Zmartwychwstanie są ze sobą nierozłączne, tak jak chwile światła i ciemności w życiu wierzącego.

SECOND SUNDAY OF LENT

Gn 22:1-18; Rom 8:31-34; Mk 9:2-10

Faith gives us the strength to respond to life's difficulties with grace, compassion and kindness. Life is filled with situations that can try and test us. Such situations can either bring out the best in us or the worst. What seems to have made the difference for many was faith in God. In today's first reading, God tests Abraham by asking him to sacrifice his only son. Abraham obeys God, but his son is spared. Abraham's faithfulness is greatly rewarded. The second reading reminds us that if God is for us, who can be against us.

WIELKI POST

Nabożeństwa Drogi Krzyżowej są odprowadzane w piątki o godz. 18:30, natomiast **Gorzkie Żale** - w niedzielę o godz. 8:00. **Droga Krzyżowa** w poszczególne piątki prowadzi: 19 lutego - Apostolat Bożego Miłosierdzia 26 lutego - Koło Żywego Różańca 5 marca - *Pierwszy piątek* - Chór Parafialny 12 marca - Rada Parafialna 19 marca - Totus Tuus 26 marca - Rycerze Niepokalanej 2 kwietnia - *Wielki Piątek* - Lektorzy

RESTRYKCJE ZWIĄZANE Z COVID-19

Obecność wiernych w Kościele jest ograniczona do 30 %
Wszystkie Msze święte są transmitowane w TV parafialnej.

OBOWIĄZKOWE MASKI I DYSTANS 2 METRÓW

Każdy przebywający w kościele ma **obowiązek noszenia maski**, która dokładnie zakrywa nos, usta i brodę oraz zachowywania **2m dystansu**.

REJESTRACJA NA MSZE ŚW.

Od 1 marca zmieniamy sposób zapisywania się na Msze św. i zapraszamy Parafian do elektronicznego rejestrowania się poprzez naszą stronę internetową. Na Msze św. będzie można rejestrować się każdego tygodnia.

www.swjacek.ca

GODZINY MSZY ŚWIĘTYCH

W niedzielę Msza św. w **j.angielskim** jest o **godz. 8:30**, później są dwie Msze św. w **j.polskim**: o **godz. 10:00** i o **godz. 12:00**. W soboty Msza św. o godz. 17:00. Od wtorku do piątku Msze święte są o godz. 19:00.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Adoracja **jest odwołana** ze względu na możliwość uczestnictwa we Mszach świętych

KOPERTY NA 2021 ROK

Zestawy kopert do skądania ofiar wyłożone przy drzwiach biura parafialnego – zachęcamy do odebrania wychodząc z kościoła.

POMOC CHORYM I SAMOTNYM

Wolontariusze z naszej Parafii oraz Polonii organizują pomoc dla osób chorych i samotnych w formie kontaktu telefonicznego i praktycznego wsparcia. Możliwa jest pomoc polskojęzycznych lekarzy. Osoby potrzebujące pomocy tej zimy oraz chętni do pomagania prosimy o kontakt: Sebastian Szyszkowicz tel. 613 413 4989, sz@sce.carleton.ca, Dorota Lipień tel. 613 698 9377, Elżbieta Kudakiewicz tel. 613 879 4014.

LENT

During Lent we pray the devotion of the **Stations of the Cross** on Fridays at 6:30 p.m. and **Lamentations** on Sundays at 8:00 a.m. The Way of the Cross on Fridays is prepared by: February 19 - Apostolate of Divine Mercy February 26 - Rosary Group March 5 - *First Friday* - Parish Choir March 12 - Parish Pastoral Council March 19 - Totus Tuus March 26 - Militia of the Immaculata April 2 - *Good Friday* - Lectors

NEW COVID-19 MEASURES

Currently the number of people coming to church is increased to 30% capacity. **There is broadcast of all Holy Masses in Parish TV.**

MANDATORY MASKS & 2 METERS DISTANCE

In the church you **must wear a mask** that securely covers the nose, mouth, and chin **keep 2 meters distance**.

REGISTRATION FOR THE MASS

From March 1, we are changing the way of the registration for Holy Masses. Please register through our website. Registration will be possible every week.

www.swjacek.ca

HOLY MASSES SCHEDULE

On Sunday Holy Mass **in English** is at **8:30 am** and there are two Masses **in Polish**: at **10:00 am** and at **12:00 noon**. On Saturday Holy Mass is at 5 pm. From Tuesday to Friday Holy Mass is at 7pm.

ADORATION OF THE MOST HOLY SACRAMENT

Adoration **is cancelled** due to the increased Mass attendance

OFFERINGS ENVELOPES FOR 2021

Offerings envelopes for 2021 are ready for pick up by the parish office door. You can take them on the way out from the church.

HELP FOR THE SICK AND THOSE ALONE

People who need help this winter in the form of telephone contact and practical support, as well as volunteers willing to help in this initiative, please contact: Sebastian Szyszkowicz tel. 613 413 4989, sz@sce.carleton.ca, Dorota Lipień tel. 613 698 9377, or Elżbieta Kudakiewicz tel. 613 879 4014.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

DRUGA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU/ SECOND SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - February - 27 - lutego, 2021

17:00 Za ś.p.+ Pelagię Jarzabek

Niedziela / Sunday - February - 28 - lutego, 2021

8:00 *Gorzkie żale*

8:30 Za żyjących i zmarłych fundatorów i dobroczyńców Parafii św. Jacka

10:00 W intencji Żołnierzy Wyklętych

12:00 Za ś.p.+ Annę Senkowską - córka z rodziną

Wtorek / Tuesday - March - 2 - marzec, 2021

19:00 O błog. Boże dla Maksymiliana z okazji urodzin - rodzice i rodzeństwo

Środa / Wednesday - March - 3 - marzec, 2021

19:00 Za dusze w czyścju cierpiące

Czwartek / Thursday - March - 4 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.+ Kazimierza Tomaszewskiego - żona z córkami

Piątek / Friday - March - 5 - marzec, 2021

18:30 *Droga Krzyżowa - Chór Parafialny*

19:00 Za ś.p.+ Kazimierę i Kazimierza Pakulskich - rodzina

TRZECIA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU/ THIRD SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - March - 6 - marzec, 2021

17:00 Za ś.p.+ Aleksandrę Pachulską w 25 rocznicę śmierci - córka

Niedziela / Sunday - March - 7 - lutego, 2021

8:30 Za Parafian

10:00 Za duszę ś.p.+ Elżbiety i Mieczysława Białek

12:00 Za ś.p.+ Tomasza Borkowskiego w rocznicę śmierci - córka

Wtorek / Tuesday - March - 9 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.+ Stanisława Pawlak-syn z rodziną

Środa / Wednesday - March - 10 - marzec, 2021

19:00 1) O zdrowie duszy i ciała dla Weroniki i córek - teściowa

2) Za dusze w czyścju cierpiące

Czwartek / Thursday - March - 11 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.+ rodziców Annę i Aleksandra Kościańskich

Piątek / Friday - March - 12 - marzec, 2021

18:30 *Droga Krzyżowa - Rada Parafialna*

19:00 Za ś.p.+ Jan Gadowski

CZWARTA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU/ FOURTH SUNDAY OF LENT

Sobota / Saturday - March - 13 - marzec, 2021

17:00 Za Parafian

Niedziela / Sunday - February - 14 - lutego, 2021

8:00 *Gorzkie żale*

8:30 For the repose of the souls of all deceased from the Wisniewski family: Maria, Tadeusz Sr., Andrew and Tadeusz Jr.- their son & brother Adam

10:00 Dzięczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Krystyny i Jerzego

12:00 Za ś.p.++ Wandę i Franciszka Orzechowskich - rodzina

Wtorek / Tuesday - March - 16 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.++ Sabinę i Jana Jagiełło - rodzina

Środa / Wednesday - March - 17 - marzec, 2021

19:00 1) O zdrowie dla córki-rodzice

2) Za ś.p.+ Kazimierę Czyżowicz - rodzina

3) Za ś.p.+ Józefa Łojek w 36 rocznicę śmierci - syn z rodziną

4) Za ś.p.+ Karoliny Postolskiej w kolejną rocznicę śmierci od męża z dziećmi

5) Za ś.p.+ Irenę Sendrowicz

6) Za dusze w czyścju cierpiące

Czwartek / Thursday - March - 18 - marzec, 2021

19:00 Za ś.p.++ rodziców Feliksę i Stanisława Błażejewskich

Piątek / Friday - March - 19 - marzec, 2021

18:30 *Droga Krzyżowa - Totus Tuus*

19:00 O Miłosierdzie Boże i potrzebne łaski dla Marysi Grabkowskiej z okazji urodzin - rodzice

RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedzielę o godz. 9:25 prowadzą Róże: 24 i 28 lutego - Róża św. Józefa; 3 i 7 marca - Róża św. J.P II; 10 i 14 marca - Róża św. O. Pio; 17 i 21 marca - św. Tereski.

Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy pomagają w naszej parafii, poświęcają swój czas i służą naszej wspólnocie. Serdecznie Bóg zapłać!

MODLITWA ZA ZMARŁYCH

W ostatnim czasie zmarł

+ ś.p. Mirosław Grabowski

Wieczne odpoczywanie racz naszym zmarłym dać Panie.

A światłość wiekuista niechaj im świeci.

Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Biuro parafialne jest zamknięte, ale można kontaktować się telefonicznie (wtorek, środa, piątek) bądź przez email. W pozostałe dni prosimy zostawić wiadomość. / The parish office is closed (until further notice) but parishioners can contact the office by phone (Tuesday, Wednesday, Friday) or email.

KOLEKTA

Ofiary złożone: / Donations:

- Niedziela, 21 luty / Sunday, February 21 - 4,771,47

SERDECZNE BÓG ZAPLAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- **Miesięczna rata** \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$ 1,161,243

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdecznie Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- **Monthly payment** \$ 8,111.44
- Balance Owed \$ 1,161,243

We thank for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>PASIEKA WISIELKA Oferuje miód z terenów leśnych, pyłek i propolis, świece woskowe</p> <p>Wiktor Wawok 613-692-8210</p>	<p>REKLAMY ADVERTISEMENT</p>		<p>EWA HALINA BIELIŃSKI cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży</p> <p> Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenie www.dt.ca 400 Avenue Ste-Croix Ouest #100 North Montreal, QC, H4N 3L4</p>	<p>McEVOY SHIELDS FUNERAL HOMES & CHAPELS</p> <p>DOMY POGRZEBOWE KAPLICE 1411 Hunt Club Rd. 613-737-7900 www.mcevoysields.com</p>											
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219</p> <p>drkubickadentalcare@gmail.com www.yourotawadentist.com</p> <p>* Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p> Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO</p> <p>Rzadkie i niezwykle kamienie szlachetne Naturalne i kolorowe diamenty Biżuteria projektowana i ręcznie wykonana przez nas Serdecznie zapraszamy!</p> <p>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p> 	<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service</p> <p>Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850 613-859-6084</p>	<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>											
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp</p> <p>wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniżeryjne. Otwarte 7 dni w tygodniu.</p> <p>ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Jedyna polska wytwórnia wędlin, która zapewni Ci najświeższe i najsmaczniejsze wyroby własnej produkcji. Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C Boilers - Pool Heaters</p> <p>B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA Physiotherapy Clinic 202-200 Rideau Terrace (bezpłatny parking) tel. 613-744-4188 fax 613-744-8879</p> <p>Barbara Stefańska (RPT, MPhEd) Bóle kręgosłupa, urazy sportowe, terapia ortopedyczna, powypadkowa i kooperacyjna Indywidualny program ćwiczeń (personal trainer) Bezpłatny basen (aqua fitness), akupunktura, masaż (R.M.T.)</p>												
<p>DOMY POGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial</p> <p>585 Somerset St. W. 613-235-6712</p> <p>1255 Walkley Rd. 613-731-1255</p> <p>2370 St. Joseph Blvd. 613-837-2370</p>	<p>Maria Dycha Courtier immobilier</p> <p>819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca</p> <p> ROYAL LE PAGE Valée de l' OUTAOUAIS</p>	<p> WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director</p> <p>515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>													
<p>Prawo Nieruchomości, Prawo Spadkowe, Usługi Notarialne Ontario</p> <p>Dorota Turlejska 613.276.3363 dorota@uplawed.com</p> <p>UPLAWED Professional Co Real Estate & Estate Law www.uplawed.com</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.)</p> <p>Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>J & J WINE Naturalne koncentraty winne możliwość zrobienia wina duży wybór - przystępne ceny</p> <p>1-1574 Walkley Rd. (obok License biuro) 613-521-9489 Jola & Jan</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż</p> <p>Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe</p> <table border="1"> <tr> <td>Poniedziałek</td> <td>zamknięte</td> </tr> <tr> <td>Wtorek - czwartek</td> <td>10:00 - 18:00</td> </tr> <tr> <td>Piątek</td> <td>9:00 - 19:00</td> </tr> <tr> <td>Sobota</td> <td>9:00 - 16:00</td> </tr> <tr> <td>Niedziela</td> <td>9:30 - 14:30</td> </tr> </table>	Poniedziałek	zamknięte	Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00	Piątek	9:00 - 19:00	Sobota	9:00 - 16:00	Niedziela	9:30 - 14:30	<p>Dr. JOANNA M. JABŁOŃSKA F.R.C.P.[C]</p> <p>LEKARZ PEDIATRA 37 Thornclyff Place Nepean, ON K2H 6L5 613-596-1993</p>
Poniedziałek	zamknięte														
Wtorek - czwartek	10:00 - 18:00														
Piątek	9:00 - 19:00														
Sobota	9:00 - 16:00														
Niedziela	9:30 - 14:30														
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeeglądy, Diagnostyka</p> <p>BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p> Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison</p> <p>Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>	<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny</p> <p>Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>Kupno i Sprzedaż Nieruchomości</p> <p>Paweł Czan Jan Czan Real Estate Salesperson Ottawa Broker of Record Toronto i Okolice</p> <p> ROYAL LE PAGE Performance Realty</p> <p>613-262-1286 paulczan@royallepage.ca</p> <p> FORESTWOOD REAL ESTATE</p> <p>416-578-9349 johnczan@forestwood.ca</p>												
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant</p> <p>Accounting and tax services for businesses and individuals</p> <p>613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków</p> <p>Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI</p> <p>SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST</p> <p>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</p> <p> Pilon Group RE/MAX HALLMARK REALTY</p> <p>613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers</p> <p>Paweł Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>											
<p>DR Barbara DOWBAR- ZAPOLSKI DENTIST 613-828-2277 B-356 Woodroffe Ave / Carling Ottawa K2A 3V6</p>	<p></p>	<p>PAWEŁ (PAUL) JAKUBIAK B.A., LL.B. PRAWNIK</p> <p>Adwokat - radca prawny Prawo cywilne - rodzinne Testamenty - upoważnienia</p> <p>Mówimy po polsku</p> <p>613-828-2120 p_jakubiak@hotmail.com 300-2039 Robertson Rd.</p>	<p> PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924</p> <p>2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>												